

Szerencs Város Német Nemzetiségi Önkormányzat

Jegyzőkönyv Szerencs Város Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete 2014. november 7-én tartott rendkívüli üléséről

Jelen vannak: Árvay Attila, Braun Istvánné, Tóth Lászlóné, a képviselő-testület tagjai

Meghívottak: Dr. Sável Katalin aljegyző

Árvay Attila elnök köszönti az ülésen megjelenteket és megállapítja, hogy a három fő képviselőből három fő jelen van. A testület határozatképes, az ülést megnyitja. Javasolja, hogy a jegyzőkönyv hitelesítője Braun Istvánné legyen, amivel a képviselőtestület 3 igen szavazattal, egyhangúlag egyetért, és az alábbi határozatot hozza:

126/2014.(XI.07.) NNÖ

Határozat

Tárgy: jegyzőkönyv hitelesítő megválasztása

Szerencs Város Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete a 2014. november 7-ei rendkívüli üléséről készülő jegyzőkönyvének hitelesítőjévé Braun Istvánné elnök-helyettest választja meg.

Árvay Attila elnök javaslatot tesz az ülés napirendi pontjaira, amivel a képviselő-testület 3 igen szavazattal, egyhangúlag egyetért, és az alábbi határozatot hozza:

127/2014.(XI.07.) NNÖ

Határozat

Tárgy: napirend elfogadása

Szerencs Város Német Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete a 2014. november 7-ei rendkívüli ülésének napirendjét az alábbiak szerint fogadja el:

- 1. Málénkij robot konferencia, kiállítás és emlékműavatás rendezői szervezése**
Előterjesztő: Árvay Attila elnök
- 2. A szerencsi német közösség újszülött tagjának köszöntése**
Előterjesztő: Árvay Attila elnök
- 3. Szervezeti és Működési Szabályzat elfogadása**
Előterjesztő: Árvay Attila elnök
- 4. Tájékoztató BMI pályázatról**
Előterjesztő: Árvay Attila elnök
- 5. Felajánlás Schwarzwald Hagyományörző Egyesület jótékonyági báljára**
Előterjesztő: Árvay Attila elnök

6. **Magyarországi Németek Pécs-Baranyai Köre és Kiskassa delegációjának fogadása.**
Előterjesztő: Árvay Attila elnök
7. **Tájékoztató óvodai csoportnak játékok felajánlásáról.**
Előterjesztő: Árvay Attila elnök
8. **Lapmegjelenés időpontja**
Előterjesztő: Árvay Attila elnök
9. **Részvétel az ukrainai Szolyvai Emlékparkba szervezett málenkij robot megemlékezésen**
Előterjesztő: Árvay Attila elnök
10. **Emlékmű-állítatói hozzájárulás második részlete**

Előterjesztő: Árvay Attila elnök
11. **Önkormányzat munkatervének módosítása- közmeghallgatás**
Előterjesztő: Árvay Attila elnök
12. **Neue Zeitung német nyelvű újság előfizetése**
Előterjesztő: Árvay Attila elnök
13. **Felhatalmazás bankszámlához bankkártya igénylésére**
Előterjesztő: Árvay Attila elnök
14. **Tájékoztató az EMMI pályázat elszámolásáról**
Előterjesztő: Árvay Attila elnök
15. **Szerencs Város Önkormányzatával kötött együttműködési megállapodás felülvizsgálata**
Előterjesztő: Árvay Attila elnök
16. **Üdvözlő kártyák készítése**
Előterjesztő: Árvay Attila elnök

1. Málenkij robot konferencia, kiállítás és emlékműavatás rendezői szervezése

Előterjesztés:

Tisztelt Képviselő-testület!

Önkormányzatunk az elmúlt év tavaszán csatlakozott a Málenkij Robot Emlékév 2014-15 Biztosság munkájához. Az évforduló jegyében voltunk társzervezői a Kolozsváron a Sapientia Erdélyi Magyar Tudományegyetem helyi kara által megrendezett konferenciának.

A Szovjetunióba hurcolt politikai foglyok és kényszermunkások emléknapján, 2014. november 25-én avatjuk fel az első magyarországi regionális málenkij robot emlékművet. Ehhez a programhoz kapcsolódva a témában kiállítást rendezünk a Zempléni Múzeumban, mely a Délvidéki Golgota 1944/45 című tárlat kapcsolódik, amely az ottani németiséget ért szörnyű csapásokat mutatja be. A málenkij robot kiállítás anyagának zömét a pécsi Jannus Pannonius Múzeumtól kapjuk térítésmentesen kölcsön.

A málenkij robot kiállítás 2015. március 31-ig lesz nyitva, a délvidéki tárlat november 25-ig látogatható.

November 24-én pedig a Gulágkutatók Nemzetközi Társaságával közösen nemzetközi málenkij robot tudományos konferenciát rendezünk Szerencsen a Rákóczi-várban. Az eseményre Németországból, Erdélyből, a Felvidékről és Kárpátaljáról, valamint Budapestről és Pécsről érkeznek előadók.

Másnap ünnepélyes keretek között avatjuk majd fel az emlékművet, amelyet Soltész Miklós, az Emberi Erőforrások Minisztériuma államtitkára avat majd fel. Az esemény hivatalos fővédnöke Dr. Áder János, Magyarország Köztársasági Elnöke. Az emlékhely felszentelése ökumenikus keretek között történik. Az emlékműsor keretében Dr. Latorcai Csaba, a Miniszterelnökség helyettes államtitkára mond beszédet.

Azt javaslom, hogy a kiállítások költségére 100 ezer forintot, a konferencia rendezésére 100 ezer forintot, míg az emlékműavatás és emlékműsor költségére 500 ezer forintot határozzunk meg a költségvetésben.

Kérem a tisztelt képviselő-testületet, hogy a kiállítás, a konferencia, valamint az emlékműavatás és emlékünnepe megrendezéséről a határozati javaslatban foglaltak szerint dönteni szíveskedjenek.

Árva Attila elnök kiemeli, hogy az elmúlt év tavaszán csatlakoztak a Málenkij Robot Emlékév 2014-15 Bizottság munkájához. Az évforduló jegyében voltak társzervezői a Kolozsváron a Sapientia Erdélyi Magyar Tudományegyetem helyi kara által megrendezett konferenciának.

A Szovjetunióba hurcolt politikai foglyok és kényszermunkások emléknapiján, 2014. november 25-én avatják fel az első magyarországi regionális málenkij robot emlékművet. Ehhez a programhoz kapcsolódva a témában kiállítást rendeznek a Zempléni Múzeumban, mely a Délvidéki Golgota 1944/45 című tárlat kapcsolódik, amely az ottani németiséget ért szörnyű csapásokat mutatja be. A málenkij robot kiállítás anyagának zömét a pécsi Jannus Pannonius Múzeumtól kapják térítésmentesen kölcsön.

A málenkij robot kiállítás 2015. március 31-ig lesz nyitva, a délvidéki tárlat idén november 25-ig látogatható.

November 24-én pedig a Gulágkutatók Nemzetközi Társaságával közösen nemzetközi málenkij robot tudományos konferenciát rendeznek Szerencsen a Rákóczi-várban. Az eseményre Németországból, Erdélyből, a Felvidékről és Kárpátaljáról, valamint Budapestről és Pécsről érkeznek előadók.

Másnap ünnepélyes keretek között leplezik le az emlékművet, amelyet Soltész Miklós, az Emberi Erőforrások Minisztériuma államtitkára avat majd fel. Az esemény hivatalos fővédnöke Dr. Áder János, Magyarország Köztársasági Elnöke. Az emlékhely felszentelése ökumenikus keretek között történik. Az emlékműsor keretében Dr. Latorcai Csaba, a Miniszterelnökség helyettes államtitkára mond beszédet.

Az elnök azt javasolja, hogy a kiállítások költségére 100 ezer forintot, a konferencia rendezésére 100 ezer forintot, míg az emlékműavatás és emlékműsor költségére 500 ezer forintot határozzunk meg a költségvetésben. Ez utóbbira 300 ezer forint pályázati támogatás áll a rendelkezésükre.

Braun Istvánné elnök-helyettes fontosnak tartotta a rendezvények megfelelő előkészítését, amiből az önkormányzat minden tagja kiveszi a részét.

Tóth Lászlóné képviselő reményét fejezte ki, hogy megfelelő számú résztvevője lesz a programoknak.

Miután a napirendhez nem volt további hozzászólás, **Árvay Attila elnök** szavazásra bocsátja a határozati javaslatot, melyet a képviselő-testület 3 igen szavazattal, egyhangúlag elfogad, és az alábbi döntést hozza:

128/2014. (XI. 07.) NNÖ

Határozat

Tárgy: Málénkij robot konferencia, kiállítás és emlékműavatás rendezői szervezése

Szerencs Város Német Nemzetiségi Önkormányzat a málénkij robotra hurcolás 70. évfordulója alkalmából emlékkiállítást, tudományos konferenciát, valamint emlékműavatást és emlékműsort rendez november 25-én Szerencsen. A programokat a testület a Gulágkutatók Nemzetközi Társaságával közösen valósítja meg.

Az önkormányzat a emlékkiállítás költségére 100 ezer forintot, a konferencia kiadásaira 100 ezer forintot, az emlékműavatásra és az emlékműsorra 500 ezer forintot különít el a 2014. évi költségvetésében.

Határidő: 2014. december 31.

Felelős: Árvay Attila elnök

2. A szerencsi német közösség újszülött tagjának köszöntése

Előterjesztés:

Tisztelt Képviselő-testület!

Önkormányzatunknál immár hagyomány, hogy a szerencsi német nemzetiségi közösség újszülöttjeit köszöntjük. Az idén nyáron a Hadabás családhoz érkezett gyermekáldás. Azt javaslom, hogy a korábbi időszak gyakorlatának megfelelően keressük fel Hadabásékat és köszöntsük közösségünk új tagját.

Kérem a képviselő-testületet hogy az újszülött meglátogatásáról a határozati javaslatban foglaltak szerint dönteni szíveskedjenek.

Árvay Attila elnök emlékeztet, hogy az önkormányzatnál immár hagyomány, hogy a szerencsi német nemzetiségi közösség újszülöttjeit köszöntik. Az idén nyáron a Hadabás családhoz érkezett gyermekáldás. Az elnök azt javasolja, hogy a korábbi időszak gyakorlatának megfelelően keressék fel Hadabásékat és köszöntsék közösségünk új tagját.

Miután a napirendhez nem volt további hozzászólás, szavazásra bocsátja a határozati javaslatot, melyet a képviselő-testület 3 igen szavazattal, egyhangúlag elfogad, és az alábbi döntést hozza:

129/2014. (XI. 07.) NNÖ

Határozat

Tárgy: A szerencsi német közösség újszülött tagjának köszöntése

Szerencs Város Német Nemzetiségi Önkormányzat az elmúlt évek hagyományait folytatva a Hadabás családot meglátogatva köszönti a szerencsi német nemzetiségi közösség legifjabb tagját. A testület a családlátogatásra ajándékainak – pelenka, virágcsokor – a költségét a 2014. évi költségvetésében biztosítja.

Határidő: 2014. november 30.

Felelős: Árvay Attila elnök

3. Szervezeti és Működési Szabályzat elfogadása

Előterjesztés:

Tisztelt Képviselő-testület!

A törvényi előírások alapján szükségessé vált az önkormányzat szervezeti és működési szabályzatának az elfogadása.

Az előző önkormányzat által kidolgozott dokumentumot néhány pontban módosítva teszek javaslatot az új SZMSZ-re. A változtatások többsége abból adódik, hogy a testület létszáma a korábbi négyről háromra módosult. A testületi tagok számát rögzíteni szükséges. A háromfős létsámra tekintettel nem értelmezhető a döntéshozatalnál az egyszerű és a minősített többség fogalma, így ezek törlésre kerültek.

Bekerült viszont a szabályzatba a vagyonyilatkozatok őrzése, amely feladatot a mindenkori elnök helyettes lát el.

Kérem a tisztelt képviselő-testületet, hogy szervezeti és működési szabályzatot a határozati javaslatban foglaltak szerint elfogadni szíveskedjenek.

Árvay Attila elnök ismerteti, hogy a törvényi előírások alapján szükségessé vált az önkormányzat szervezeti és működési szabályzatának az elfogadása.

Az előző önkormányzat által kidolgozott dokumentumot néhány pontban módosítva teszek javaslatot az új SZMSZ-re. A változtatások többsége abból adódik, hogy a testület létszáma a korábbi négyről háromra módosult. A testületi tagok számát rögzíteni szükséges. A háromfős létsámra tekintettel nem értelmezhető a döntéshozatalnál az egyszerű és a minősített többség fogalma, így ezek törlésre kerültek. Bekerült viszont a szabályzatba a vagyonyilatkozatok őrzése, amely feladatot a mindenkori elnök-helyettes lát el.

Braun Istvánné elnök-helyettes felhívta a figyelmet arra, hogy vagyonyilatkozatok leadásának november 12. a határideje. Legközelebb pedig 2015. január 31-ig kell újra nyilatkozni.

Miután a napirendhez nem volt további hozzászólás, Árvay Attila elnök szavazásra bocsátja a döntési javaslatot, melyről a képviselő-testület 3 igen szavazattal, egyhangúlag az alábbi határozatot hozza:

130/2014. (XI. 07.) NNÖ

Határozat

Tárgy: Szervezeti és Működési Szabályzat elfogadása

Szerencs Város Német Nemzetiségi Önkormányzata elfogadja Szervezeti és Működési Szabályzatát, amely jelen határozat elválaszthatatlan részét képezi.

Határidő: 2014. november 7.

Felelős: Árvay Attila elnök

4. Tájékoztató BMI pályázatról

Előterjesztés:

Tisztelt Képviselő-testület!

Önkormányzatunk idén augusztusban hozott döntést arról, hogy pályázatot nyújt be a Német Szövetségi Köztársaság által biztosított forrásokra a Magyarországi Németek Országos Önkormányzata (LDU) által a hazai németiség régiókon átívelő kapcsolatfelvételére megjelentetett kiírásra. A képviselőtestület a Magyarországi Németek Pécs-Baranyai Baráti Körének a meghívására tervezett látogatást Pécsre a szerencsi német nemzetiségi közösség tagjainak. Az utazás tervezett költsége 278 ezer forint volt, amihez az önkormányzat 100 ezer forint támogatást igényelt. Az elnyerendő összeg és a teljes költség különbözetét a képviselő-testület a 2014. évi költségvetésében biztosítsa.

Október közepén tájékoztatást kaptunk az LDU-tól, hogy pályázatunk kedvező elbírálásban részesült. Vállalásunkat október 25-én teljesítettük. Bízunk benne, hogy rövidesen a szerződéskötés is megtörténik és az elnyert összeg még az idén megérkezik az önkormányzat számlájára.

Kérem a tisztelt képviselő-testületet, hogy a BMI pályázatról a tájékoztatást tudomásul venni szíveskedjenek.

Árvey Attila elnök felidézi, hogy idén augusztusban hoztak döntést arról, hogy pályázatot nyújtanak be a Német Szövetségi Köztársaság által biztosított forrásokra a Magyarországi Németek Országos Önkormányzata (LDU) révén a hazai németiség régiókon átívelő kapcsolatfelvételére megjelentetett kiírásra. A képviselőtestület a Magyarországi Németek Pécs-Baranyai Baráti Körének a meghívására tervezett látogatást Pécsre a szerencsi német nemzetiségi közösség tagjainak. Az utazás tervezett költsége 278 ezer forint volt, amihez az önkormányzat 100 ezer forint támogatást igényelt. Az elnyert összeg és a valós teljes költség különbözetét a képviselő-testület a 2014. évi költségvetésében biztosítsa.

Október közepén tájékoztatást kaptak az LDU-tól, hogy pályázat kedvező elbírálásban részesült. Vállalásukat október 25-én teljesítették. Bízunk benne, hogy rövidesen a szerződéskötés is megtörténik, és az elnyert összeg még az idén megérkezik az önkormányzat számlájára. Miután a napirendhez nem volt hozzászólás, szavazásra bocsátja a határozati javaslatot, melyet a képviselő-testület 3 igen szavazattal, egyhangúlag elfogad, és az alábbi határozatot hozza:

131/2014. (XI. 07.) NNÖ

Határozat

Tárgy: Tájékoztató BMI pályázatról

Szerencs Város Német Nemzetiségi Önkormányzata a BMI pályázatról adott elnöki tájékoztatót tudomásul veszi.

A testület fontosnak tartja, hogy az elnyert 100 ezer forintról lehetőség szerint még az idén megtörténjen a szerződéskötés és tekintettel a már teljesített kiadásokra, a megítélt támogatás is mihamarabb megérkezzen az önkormányzat számlájára.

Határidő: 2015.január 31.

Felelős: Árvey Attila elnök

5. Felajánlás Schwarzwald Hagyományőrző Egyesület jótékonyági báljára

Előterjesztés:

Tisztelt Képviselő-testület!

A rátkai Schwarzwald Hagyományőrző Egyesülettel három évvel ezelőtt léptünk hivatalosan partneri kapcsolatba. Az együttes rendszeres fellépője az önkormányzatunk által szervezett német hagyományőrző rendezvényeken. A tervek szerint ők adják majd a műsort a november 25-ei málenkij robot megemlékezésen.

A Schwarzwald Hagyományőrző Egyesület 2014. november 8-án tartja jótékonyági bálját a rátkai művelődési házban. A rendezvény bevételét a civil szervezet sváb hagyományőrző tevékenységének a fejlesztésére fordítják a szervezők.

Azt javaslom, hogy tombolatárgy felajánlásával járuljunk hozzá a rendezvény sikeréhez, amire hétezer forintot különítsünk el a 2014. évi költségvetésünkben.

Kérem a tisztelt képviselő-testületet, hogy a tombolatárgy felajánlásáról a határozati javaslatban foglaltak szerint dönteni szíveskedjenek.

Árvay Attila elnök felidézi, hogy a rátkai Schwarzwald Hagyományőrző Egyesülettel három évvel ezelőtt léptek hivatalosan partneri kapcsolatba. Az együttes rendszeres fellépője az önkormányzat által szervezett német hagyományőrző rendezvényeknek. A tervek szerint ők adják majd a műsort a november 25-ei málenkij robot megemlékezésen.

A Schwarzwald Hagyományőrző Egyesület 2014. november 8-án tartja jótékonyági bálját a rátkai művelődési házban. A rendezvény bevételét a civil szervezet sváb hagyományőrző tevékenységének a fejlesztésére fordítják a szervezők.

Az elnök azt javasolja, hogy tombolatárgy felajánlásával járuljunk hozzá a rendezvény sikeréhez, amire hétezer forintot különítsünk el a 2014. évi költségvetésünkben.

Braun Istvánné elnök-helyettes és **Tóth Lászlóné képviselő** egyaránt elismeréssel szólt a Schwarzwald egyesület hagyományőrző tevékenységéről és az önkormányzattal való együttműködésükről.

Miután a napirendhez nem volt további hozzászólás, **Árvay Attila elnök** szavazásra bocsátja a döntési javaslatot, melyről a képviselő-testület 3 igen szavazattal, egyhangúlag az alábbi határozatot hozza:

132/2014. (XI. 07.) NNÖ

Határozat

Tárgy: Felajánlás Schwarzwald Hagyományőrző Egyesület jótékonyági báljára

Szerencs Város Német Nemzetiségi Önkormányzata a civil szervezettel fennálló eredményes partneri kapcsolatára tekintettel tombolatárgyat ajánl fel a rátkai Schwarzwald Hagyományőrző Egyesület jótékonyági báljára, aminek a bevételét a sváb hagyományok őrzésére fordítanak.

A testület erre a célra 7000 forintot különít el a költségvetésében és felhatalmazza a elnököt a tombolatárgy beszerzésére és az egyesület részére történő átadásra.

Határidő: 2015. február 8.

Felelős: Árvay Attila elnök

6. Magyarországi Németek Pécs-Baranyai Köre és Kiskassa delegációjának fogadása

Előterjesztés:

Tisztelt Képviselő-testület!

A közelmúltban kötöttünk együttműködési megállapodást a Magyarországi Németek Pécs-Baranyai Körével és Kiskassa Német Nemzetiségi Önkormányzatával. A partneri együttműködésben egymás megismerése, a személyes találkozás érdekében kölcsönös látogatások szerepelnek. Ennek a jegyében járt október végén egy szerencsi küldöttség Baranyában, november 23-25. között pedig Pécsről és Kiskassáról érkeznek vendégek Szerencsre. A delegáció tagjai részt vesznek a málenkij robot témakörben megrendezésre kerülő nemzetközi tudományos tanácskozáson, majd a másnapi regionális málenkij robot emlékmű felavatásán és az emlékünnepeken.

Azt javaslom, hogy önkormányzatunk ebben az időszakban vállalásának eleget téve biztosítson találkozási lehetőséget a küldöttség, valamint a szerencsi német közösség tagjainak.

A vendégcsoport önellátó, azonban a november 25-ei emlékműsort követően más résztvevőkhöz hasonlóan a baranyai vendégek is részt vesznek a szerény vendéglátáson, aminek a 60 000 forintos költségét önkormányzatunk vállalja magára.

Kérem a tisztelt képviselő-testületet, hogy baranyai svábok fogadásáról a határozati javaslatban foglaltak szerint dönteni szíveskedjenek.

Árvay Attila elnök: *A közelmúltban kötöttünk együttműködési megállapodást a Magyarországi Németek Pécs-Baranyai Körével és Kiskassa Német Nemzetiségi Önkormányzatával. A partneri együttműködésben egymás megismerése, a személyes találkozás érdekében kölcsönös látogatások szerepelnek. Ennek a jegyében járt október végén egy szerencsi küldöttség Baranyában, november 23-25. között pedig Pécsről és Kiskassáról érkeznek vendégek Szerencsre. A delegáció tagjai részt vesznek a málenkij robot témakörben megrendezésre kerülő nemzetközi tudományos tanácskozáson, majd a másnapi regionális málenkij robot emlékmű felavatásán és az emlékünnepeken.*

Azt javaslom, hogy önkormányzatunk ebben az időszakban vállalásának eleget téve biztosítson találkozási lehetőséget a küldöttség, valamint a szerencsi német közösség tagjainak.

A vendégcsoport önellátó, azonban a november 25-ei emlékműsort követően más résztvevőkhöz hasonlóan a baranyai vendégek is részt vesznek a szerény vendéglátáson, aminek a 60 000 forintos költségét önkormányzatunk vállalja magára.

Miután a napirendhez nem volt hozzászólás, Árvay Attila elnök szavazásra bocsátja a döntési javaslatot, melyről a képviselő-testület 3 igen szavazattal, egyhangúlag az alábbi határozatot hozza:

133/2014. (XI. 07.) NNÖ

Határozat

Tárgy: Magyarországi Németek Pécs-Baranyai Köre és Kiskassa delegációjának fogadása

Szerencs Város Német Nemzetiségi Önkormányzata az együttműködési megállapodásokban vállalt kötelezettségének eleget téve 2014. november 23-25-én fogadja a Magyarországi Németek Pécs-Baranyai Köre és a Kiskassa Német Nemzetiségi Önkormányzat delegációját. A képviselőtestület a program során alkalmat teremt a baranyai vendégek és a szerencsi német nemzetiségi közösség tagjai között találkozásra, kapcsolatfelvételre. Az önkormányzat a vendégek ellátására 60 ezer forintot különít el a költségvetésében.

Határidő: 2014. november 31.

Felelős: Árvay Attila elnök

7. Tájékoztató óvodai csoportnak játékok felajánlásáról

Előterjesztés:

Tisztelt Képviselő-testület!

Az elmúlt években számos intézménnyel és civil szervezettel kötöttünk partneri szerződést, amelyeket kevés kivétellel sikerült valós tartalommal megtölteni. Ezen élő együttműködések egyikét a szerencsi székhelyű Hegyalja Kapuja Mozgáskorlátozottak és Fogyatékkal Élők Egyesületével tartjuk fenn. Mi többek között a Németországból érkező adományok levelezésének németre fordításában nyújtunk számukra segítséget.

Legutóbb pedig szeptemberben az egyesület elnöke keresett meg azzal, hogy használt, de jó állapotú játékokat szeretnének adományozni a Városi Óvodában működő német nemzetiségi csoportnak.

A játékokat az egyesület vezetésével november elején adtuk át a gyerekeknek, akik örömmel vették birtokba azokat.

Kérem a tisztelt képviselő-testületet, hogy a játékok átadásáról szóló tájékoztatót tudomásul venni szíveskedjenek.

Árvay Attila elnök kiemeli, hogy Az elmúlt években számos intézménnyel és civil szervezettel kötöttek partneri szerződést, amelyeket kevés kivétellel sikerült valós tartalommal megtölteni. Ezen élő együttműködések egyikét a szerencsi székhelyű Hegyalja Kapuja Mozgáskorlátozottak és Fogyatékkal Élők Egyesületével tartják fenn. Mi többek között a Németországból érkező adományok levelezésének németre fordításában nyújtanak számukra segítséget.

Legutóbb pedig szeptemberben az egyesület elnöke kereste meg azzal, hogy használt, de jó állapotú játékokat szeretnének adományozni a Városi Óvodában működő német nemzetiségi csoportnak.

A játékokat az egyesület vezetésével november elején adták át a gyerekeknek, akik örömmel vették birtokba azokat.

Miután a napirendhez nem volt hozzászólás, a képviselő-testület 3 igen szavazattal, egyhangúlag az alábbi határozatot hozza:

134/2014. (XI. 07.) NNÖ

Határozat

Tárgy: Tájékoztató óvodai csoportnak játékok felajánlásáról.

Szerencs Város Német Nemzetiségi Önkormányzat a Hegyalja Kapuja Mozgáskorlátozottak és Fogyatékkal Élők Egyesülete által a Szerencsi Óvoda német nemzetiségi csoportjának felajánlott játékok átadásáról szóló elnöki tájékoztatót tudomásul veszi. A testület fontosnak tartja, hogy minél jobb feltételeket teremtsen a nemzetiségi csoport óvodásainak

Határidő: 2014. november 7.

Felelős: Árvay Attila elnök

8. Lapmegjelenés időpontja

Előterjesztés:

Tisztelt Képviselő-testület!

Az elmúlt év elejétől jelentetjük meg háromhavonta a Házunk Tája lapot, aminek legutóbbi száma 2014. júniusában látott napvilágot. Ősszel a választások miatti kiadványdömping miatt úgy láttam jónak, hogy későbbre tegyünk a lapmegjelenést. Most az önkormányzatnál az elmúlt időszakban teljesült kiadásokra, a pályázaton elnyert 100 ezer forint várható megérkezésére tekintettel arra teszek javaslatot, hogy a Házunk Tája újság legközelebb 2014. márciusában jelenjen meg.

Kérem a tisztelt képviselő-testületet, hogy 2015. márciusi lapmegjelenésről szóló tájékoztatót tudomásul venni szíveskedjenek.

Árvay Attila ismerteti, hogy Az elmúlt év elejétől jelentetik meg háromhavonta a Házunk Tája lapot, aminek legutóbbi száma 2014. júniusában látott napvilágot. Ősszel a választások miatti kiadványdömping miatt úgy látta jónak, hogy későbbre tegyék a lapmegjelenést. Most az önkormányzatnál az elmúlt időszakban teljesült kiadásokra, a pályázaton elnyert 100 ezer forint várható megérkezésére tekintettel az elnök arra tesz javaslatot, hogy a Házunk Tája újság legközelebb 2014 márciusában jelenjen meg.

Braun Istvánné elnök-helyettes reményét fejezte ki, hogy az újság megjelenési költségének többségét a jövőben is sikerül majd hirdetésekkel biztosítani.

Miután a napirendhez nem volt további hozzászólás, a képviselő-testület 3 igen szavazattal, egyhangúlag az alábbi határozatot hozza:

135/2014. (XI. 07.) NNÖ

Határozat

Tárgy: Lapmegjelenés időpontja

Szerencs Város Német Nemzetiségi Önkormányzat a testület 2014. negyedik negyedéves kiadásaira és bevételeire tekintettel úgy dönt, hogy a szerencsi német közösség mindennapjaival foglalkozó Házunk Tája újságot legközelebb 2015 márciusában jelenteti meg. Ezen döntésről a nyomdai előkészítést végző szakembereket és a nyomdát értesíteni szükséges.

Határidő: 2014. november 30.

Felelős: Árvay Attila elnök

9. Részvétel az ukrain Szolyvai Emlékparkba szervezett málenkij robot megemlékezésen

Előterjesztés:

Tisztelt Képviselő-testület!

Idén ősszel málenkij robot emlékévé kezdődött a Kárpát-medencében. A elhúrcolás 70. évfordulója alkalmából 2014. november 22-én megemlékezést tartanak a Kárpátaljáról elhurcolt magyarok és németek tiszteletére az ukrain Szolyván, amely eseményre a Szolyvai Emlékpark Bizottságtól önkormányzatunk is meghívást kapott.

Kérem a tisztelt képviselő-testületet, hogy határozati javaslat elfogadásával adjanak felhatalmazást a szolyvai megemlékezésen való részvételre.

Árvay Attila elnök ismerteti, hogy idén ősszel málenkij robot emlékévé kezdődött a Kárpát-medencében. A elhúrcolás 70. évfordulója alkalmából 2014. november 22-én megemlékezést tartanak a Kárpátaljáról elhurcolt magyarok és németek tiszteletére az ukrain Szolyván, amely eseményre a Szolyvai Emlékpark Bizottságtól az önkormányzat is meghívást kapott. Az elnök javasolja, hogy vegyenek részt az eseményen.

Miután a napirendhez nem volt hozzászólás, a képviselő-testület 3 igen szavazattal, egyhangúlag az alábbi határozatot hozza:

136/2014. (XI. 07.) NNÖ

Határozat

Tárgy: Részvétel a Szolyvai Emlékparkba szervezett málenkij robot megemlékezésen

Szerencs Város Német Nemzetiségi Önkormányzat képviselteti magát a 2014. november 22-én az Ukrajnában lévő Szolyvai Emlékparkban a málenkij robot 70. évfordulója alkalmából szerveződő nemzetközi megemlékezésen. A testület koszorút helyez el a magyar és német áldozatok tiszteletére.

Az önkormányzat az utazás és a koszorúvásárlás költségét a 2014. évi költségvetésében biztosítja.

Határidő: 2014. november 22.

Felelős: Árvay Attila elnök

10. Emlékmű-állítatói hozzájárulás második részlete

Előterjesztés:

Tisztelt Képviselő-testület!

Az együttműködő kilenc települési és területi német nemzetiségi önkormányzat 2013. június 1-jén kötött konzorciumi szerződést az első regionális málenkij robot emlékmű megvalósítására Szerencsen. A dokumentum rögzíti, hogy a partnerek 2013-ban és 2014-ben 100-100 ezer forinttal járulnak hozzá a költségekhez. A vállalás első részét valamennyi érintett nemzetiségi önkormányzat teljesítette.

Az elmúlt időszakban az elhurcolásban érintett települések önkormányzatai közül többen is hozzájárultak az emlékműállításhoz, ami alapján a második hozzájárulási részlet átutalása nem szükséges ahhoz, hogy az emlékmű elkészüljön. Ezért azt javaslom, hogy a gesztori feladatokat ellátó önkormányzatként mondjunk le az nemzetiségi önkormányzati hozzájárulások második részletéről. Tekintettel arra, hogy az emlékmű Szerencsen léteztül és az ünnepség is a városhoz kapcsolódik, a külső forrásokból rendelkezésre álló összeg és a valós kiadások különbözetét önkormányzatunk saját költségvetéséből biztosítja.

Kérem a tisztelt képviselő-testületet, hogy a hozzájárulásról való lemondásról és a költségkülönbözet teljesítéséről a határozati javaslatban foglaltak szerint döntenek szíveskedjenek.

Árvay Attila elnök ismerteti, hogy az együttműködő kilenc települési és területi német nemzetiségi önkormányzat 2013. június 1-jén kötött konzorciumi szerződést az első regionális málenkij robot emlékmű megvalósítására Szerencsen. A dokumentum rögzíti, hogy a

partnerek 2013-ban és 2014-ben 100-100 ezer forinttal járulnak hozzá a költségekhez. A vállalat első részét valamennyi érintett nemzeti önkormányzat teljesítette.

Az elmúlt időszakban az elhurcolásban érintett települések önkormányzatai közül többen is hozzájárultak az emlékműállításhoz, ami alapján a második részlet átutalása nem szükséges ahhoz, hogy az emlékmű elkészüljön. Ezért az elnök azt javasolja, hogy a gesztori feladatokat ellátó önkormányzatként mondjanak le az nemzeti önkormányzati hozzájárulások második részletéről. Tekintettel arra, hogy az emlékmű Szerencsen létezik és az ünnepség is a városhoz kapcsolódik, a külső forrásokból rendelkezésre álló összeg és a valós kiadások különbözetét az önkormányzat saját költségvetéséből biztosítja.

Miután a napirendhez nem volt hozzászólás, a képviselő-testület 3 igen szavazattal, egyhangúlag az alábbi határozatot hozza:

137/2014. (XI. 07.) NNÖ

Határozat

Tárgy: Emlékmű-állítói hozzájárulás második részlete

Szerencs Város Német Nemzetiségi Önkormányzata a szerencsi regionális málenkij robot emlékmű

megvalósítására 2013. június 1-jén megkötött konzorciumi szerződésben foglaltak szerint számára az együttműködő partnerek részéről átutalandó második 100 ezer forintos támogatás teljesítéséről – tekintettel az emlékműállítást támogató települési önkormányzatok által biztosított pénzügyi forrásra – lemond. Az önkormányzat – miután az emlékmű és annak avató ünnepsége is a városhoz kötődik – az emlékműállításhoz szükséges külső pénzügyi források és a valós költségek különbözetét saját forrásból biztosítja.

Határidő: 2015. január 31.

Felelős: Árvay Attila elnök

11. Önkormányzat munkatervének módosítása - közmeghallgatás

Előterjesztés:

Tisztelt Képviselő-testület!

Önkormányzatunk az idei munkatervében december 19-ét határozta meg a közmeghallgatás napjának. A testületi tagok egyéb elfoglaltsága miatt ez az időpont nem megfelelő. Ezért a közmeghallgatást három nappal korábban, december 16-án 17 órától tartjuk meg a Rákóczi-vár lovagtermében.

Kérem a képviselő-testületet hogy közmeghallgatás új időpontjáról a határozati javaslatban foglaltak szerint dönteni szíveskedjenek.

Árvay Attila elnök ismerteti, hogy az önkormányzat az idei munkatervében december 19-ét határozta meg a közmeghallgatás napjának. A testületi tagok egyéb elfoglaltsága miatt ez az időpont nem megfelelő. Ezért a közmeghallgatást három nappal korábban, december 16-án 17 órától tartják meg a Rákóczi-vár lovagtermében.

Miután a napirendhez nem volt hozzászólás, a képviselő-testület 3 igen szavazattal, egyhangúlag az alábbi határozatot hozza:

138/2014. (XI. 07.) NNÖ

Határozat

Tárgy: Önkormányzat munkatervének módosítása- közmeghallgatás

Szerencs Város Német Nemzetiségi Önkormányzat 2014. évi munkatervét az alábbiak szerint módosítja:

**DECEMBER 19.
KÖZMEGHALLGATÁS**

- Beszámoló a 2014. évben végzett munkáról és tájékoztató az önkormányzat 2015. évi terveiről

Előterjesztő: elnök

Határidő: 2014. november 7.

Felelős: Árvay Attila elnök

12. Neue Zeitung német nyelvű újság előfizetése

Előterjesztés:

Tisztelt Képviselő-testület!

Önkormányzatunk a megalakulás évétől előfizetője a magyarországi németek életét bemutató, Neue Zeitung nevű, hetente megjelenő német nyelvű újságnak.

A lapot elolvasás után a helyi gimnáziumba, illetve általános iskolába továbbítjuk, ami a helyi német nyelvoktatás színesítését szolgálja.

Az elmúlt időszakban több írás is megjelent önkormányzatunkról a lapban: tudósítottak a málenkij robot emlékmű megvalósítására született konzorciumi szerződés aláírásáról és a szerencsi fenyves megújítását szolgáló örökbefogadási kezdeményezésünkről.

Azt javaslom, hogy a jövő évre is fizessük elő a német nyelvű lapot.

Kérem a tisztelt képviselő-testületet, hogy a lapelőfizetésről a határozati-javaslatban foglaltak szerint dönteni szíveskedjenek.

Árvay Attila elnök ismerteti, hogy megalakulásuk évétől előfizetői a magyarországi németek életét bemutató, Neue Zeitung nevű, hetente megjelenő német nyelvű újságnak.

A lapot elolvasás után a helyi gimnáziumba, illetve általános iskolába továbbítják, ami a helyi német nyelvoktatás színesítését szolgálja.

Az elmúlt időszakban több írás is megjelent önkormányzatunkról a lapban: tudósítottak a málenkij robot emlékmű megvalósítására született konzorciumi szerződés aláírásáról és a szerencsi fenyves megújítását szolgáló örökbefogadási kezdeményezésünkről. Az elnök azt javasolja, hogy a jövő évre is fizessék elő a német nyelvű lapot.

Miután a napirendhez nem volt hozzászólás, a képviselő-testület 3 igen szavazattal, egyhangúlag az alábbi határozatot hozza:

139/2014. (XI. 07.) NNÖ

Határozat

Tárgy: Neue Zeitung német nyelvű újság előfizetése

Szerencs Város Német Nemzetiségi Önkormányzat a 2014. esztendőre előfizeti a magyarországi németiség életét bemutató, német nyelvű *Neue Zeitung* hetilapot. A képviselő-testület az ehhez szükséges 8220 forintot a 2014. évi költségvetésében biztosítja. Az önkormányzat felhatalmazza az elnököt, hogy rendelkezzen az előfizetési díj átutalásáról a szerkesztőségnek.

Felelős: Árvay Attila elnök

Határidő: 2014. december 31.

13. Felhatalmazás bankszámlához bankkártya igénylésére

Előterjesztés:

Tisztelt Képviselő-testület!

Önkormányzatunk működésével összefüggő gazdasági tevékenységek napjainkban jelentős részben készpénzben történnek, miután a vásárolt szolgáltatások ellenértékének a teljesítésére zömében nincs lehetőség banki átutalásra. Emiatt viszonylag sok esetben és nagyobb összegben kényszerülünk a folyószámlánkról készpénz felvételére. Az elmúlt időszakban a hazai adózási rendszer változása nem kedvezett a folyószámláról történő készpénzfelvételnek és biztonsági szempontból az sem igazán szerencsés, hogy a házi pénztárban esetenként több százezer forint található. Ezen problémák kiküszöbölésére az elmúlt időszakban megbeszélést folytattam Dr. Barva Attila szerencsi jegyzővel és Czakóné Szikszai Orsolyával, a szerencsi polgármesteri hivatal pénzügyi osztályvezetőjével. Arra jutottunk, hogy a jövőben a vásárlásokat készpénz helyett lehetőség szerint bankkártyával teljesítsük. A költségekkel, illetve a bevételekkel való elszámolás pedig az eddig megszokott rendben történjen. Kérem a képviselő-testületet hogy az önkormányzat folyószámlájához bankkártya igényléséhez a határozati javaslatban foglaltak szerint hozzájárulni szíveskedjenek.

Árvay Attila elnök ismerteti, hogy az önkormányzat működésével összefüggő gazdasági tevékenységek napjainkban jelentős részben készpénzben történnek, miután a vásárolt szolgáltatások ellenértékének a teljesítésére zömében nincs lehetőség banki átutalásra. Emiatt viszonylag sok esetben és nagyobb összegben kényszerülünk a folyószámlánkról készpénz felvételére. Az elmúlt időszakban a hazai adózási rendszer változása nem kedvezett a folyószámláról történő készpénzfelvételnek és biztonsági szempontból az sem igazán szerencsés, hogy a házi pénztárban esetenként több százezer forint található. Az elnök ezen problémák kiküszöbölésére az elmúlt időszakban megbeszélést folytatott Dr. Barva Attila szerencsi jegyzővel és Czakóné Szikszai Orsolyával, a szerencsi polgármesteri hivatal pénzügyi osztályvezetőjével. Arra jutottak, hogy a jövőben a vásárlásokat készpénz helyett lehetőség szerint bankkártyával teljesítsék. A költségekkel, illetve a bevételekkel való elszámolás pedig az eddig megszokott rendben történjen.

Braun Istvánné elnök-helyettes szerint napjainkban már nem nélkülözhető a bankkártya-használat, amivel egyetért.

Tóth Lászlóné képviselő fontosnak tartotta, hogy a bankkártya-használat szabályozott keretek között történjen. Ezzel **Árvay Attila** is egyetértett.

Miután a napirendhez nem volt hozzászólás, a képviselő-testület 3 igen szavazattal, egyhangúlag az alábbi határozatot hozza:

140/2014. (XI. 07.) NNÖ

Határozat

Tárgy: Felhatalmazás bankszámlához bankkártya igénylésére

Szerencs Város Német Nemzetiségi Önkormányzat felhatalmazza a testület elnökét, hogy az önkormányzat folyószámlájához bankkártyát igényeljen.

A bankkártya használata erre a célra alkotott szabályzat alapján történhet.

Határidő: 2014. december 31.

Felelős: Árvay Attila elnök

14. Tájékoztató az EMMI pályázat elszámolásáról

Előterjesztés:

Tisztelt Képviselő-testület!

Önkormányzatunk az idei esztendőben pályázatot nyújtott be az Emberi Erőforrások Minisztériumához a regionális málenkij robot emlékmű bronz domborműve elkészítésének a támogatására, amely célra a bírálók 500 ezer forintot ítélték meg.

Az összeg áprilisban meg is érkezett a bankszámlánkra. Augusztusban elkészült a bronz dombormű, aminek az ellenértékét ki is fizettük az alkotónak. Az előirt szeptember végi határidőig benyújtottuk a pályázat pénzügyi és szakmai elszámolását és örömmel adok tájékoztatást arról, hogy a napokban megérkezett a levél a nemzetiségi főosztály vezetőjétől: a szaktárca a szakmai és pénzügyi elszámolásunkat egyaránt elfogadta.

Kérem a képviselő-testületet hogy a pályázat elszámolásáról szóló tájékoztatót a határozati javaslatban foglaltak szerint elfogadni szíveskedjenek.

Árvay Attila elnök ismerteti, hogy az idei esztendőben pályázatot nyújtottak be az Emberi Erőforrások Minisztériumához a regionális málenkij robot emlékmű bronz domborműve elkészítésének a támogatására, amely célra a bírálók 500 ezer forintot ítélték meg.

Az összeg áprilisban meg is érkezett a bankszámlánkra. Augusztusban elkészült a bronz dombormű, aminek az ellenértékét ki is fizették az alkotónak. Az előirt szeptember végi határidőig benyújtották a pályázat pénzügyi és szakmai elszámolását és az elnök örömmel ad tájékoztatást arról, hogy a napokban megérkezett a levél a nemzetiségi főosztály vezetőjétől: a szaktárca a szakmai és pénzügyi elszámolásukat egyaránt elfogadta.

Miután a napirendhez nem volt hozzászólás, a képviselő-testület 3 igen szavazattal, egyhangúlag az alábbi határozatot hozza:

141/2014. (XI. 07.) NNÖ

Határozat

Tárgy: Az EMMI pályázat elszámolásáról szóló tájékoztató elfogadása

Szerencs Város Német Nemzetiségi Önkormányzat a regionális málenkij robot emlékmű bronz domborművének az elkészítéséhez az Emberi Erőforrások Minisztériumától kapott 500 ezer forintos támogatás szakmai és pénzügyi elszámolásának elfogadásáról adott elnöki tájékoztatót tudomásul veszi.

A képviselő-testület örömmel nyugtázza, hogy a pályázati elszámolás kapcsán hiánypótlásra nem került sor.

Határidő: 2014. november 7.

Felelős: Árvay Attila elnök

15. Szerencs Város Önkormányzatával kötött együttműködési megállapodás felülvizsgálata

Előterjesztés:

Tisztelt Képviselő-testület!

Önkormányzatunk és Szerencs Város Önkormányzata együttműködését 2011 óta külön megállapodás szabályozza, amit évente egy alkalommal vizsgálunk felül. Azt javaslom, hogy a tavaly elfogadott partneri dokumentumot változtatás nélkül hagyjuk jóvá.

Kérem a képviselő-testületet, hogy az együttműködési megállapodás felülvizsgálatáról a határozati javaslatban foglaltak szerint dönteni szíveskedjenek.

Árvay Attila elnök ismerteti, hogy a nemzetiségi önkormányzat és Szerencs Város Önkormányzata együttműködését 2011 óta külön megállapodás szabályozza, amit évente egy alkalommal vizsgálunk felül. Az elnök azt javasolja, hogy a tavaly elfogadott partneri dokumentumot változtatás nélkül hagyják jóvá.

Miután a napirendhez nem volt hozzászólás, a képviselő-testület 3 igen szavazattal, egyhangúlag az alábbi határozatot hozza:

142/2014. (XI. 07.) NNÖ

Határozat

Tárgy: Szerencs Város Önkormányzatával kötött együttműködési megállapodás felülvizsgálata

Szerencs Város Német Nemzetiségi Önkormányzat a Szerencs Város Önkormányzatával korábban elfogadott együttműködési megállapodást felülvizsgálta és azt változtatás nélkül jóváhagyja.

Határidő: 2014. november 7.

Felelős: Árvay Attila elnök

16. Üdvözlőkártyák készítése

Előterjesztés:

Tisztelt Képviselő-testület!

Önkormányzatunk minden év végén üdvözlőkártyát készítet, amit eljuttatunk a szerencsi német nemzetiségi közösséghez tartozó családokhoz és együttműködő partnereinknek. Azt javaslom, hogy ezt idén se mulasszuk el és a várhatóan költségekre 10 ezer forintot különítsünk el az idei költségvetésünkben.

Kérem a képviselő-testületet hogy az üdvözlőlapok elkészítéséről a határozati javaslatban foglaltak szerint dönteni szíveskedjenek.

Árvay Attila elnök ismerteti, hogy minden év végén üdvözlőkártyát készíttetnek, amit eljuttatnak a szerencsi német nemzetiségi közösséghez tartozó családokhoz és együttműködő partnereinknek. Az elnök azt javasolja, hogy ezt idén se mulasszák el és a várhatóan költségekre 10 ezer forintot különítsenek el az idei költségvetésünkben.

Miután a napirendhez nem volt hozzászólás, a képviselő-testület 3 igen szavazattal, egyhangúlag az alábbi határozatot hozza:

143/2014. (XI. 07.) NNÖ

Határozat

Tárgy: Üdvözlőkártyák készítése

Szerencs Város Német Nemzetiségi Önkormányzat 2014-ben karácsonyi és újévi üdvözlőlapot készített, amit a szerencsi német közösséghez tartozó családokhoz és együttműködő partnereikhez juttatnak el. A lapkészítés költségét a képviselő-testület 2014-éves pénzügyi tervében számolja el.

Határidő: 2014. november 7.

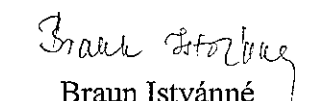
Felelős: Árvay Attila elnök

Árvay Attila elnök további napirendi pont és hozzászólás hiányában a rendkívüli ülést berekeszti.

K.m.f.


Árvay Attila
elnök

SZERENCSE VÁROS NÉMET
NEMZETISÉGI ÖNKORMÁNYZAT
Központ: Rakóczi u. 89
Telefon: 06-36-4355-1-05


Braun Istvánné
jegyzőkönyv-hitelesítő